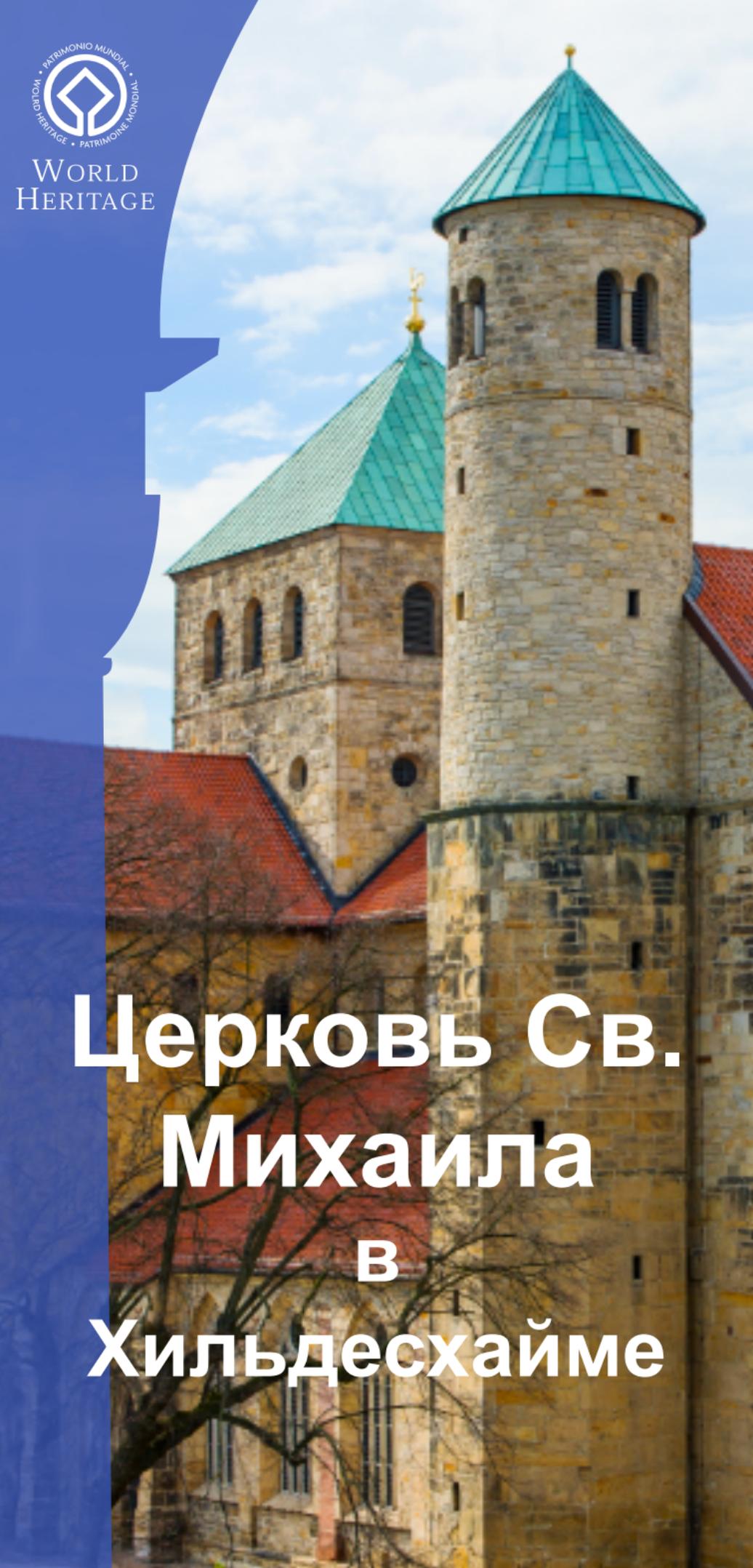




WORLD
HERITAGE

A photograph of the Church of St. Michael in Hildesheim, Germany. The image shows a large stone tower with a green copper roof and a smaller square tower with a similar roof. The church has a red-tiled roof and is surrounded by trees. The sky is blue with some clouds.

Церковь Св. Михаила в Хильдесхайме

Добро пожаловать в церковь Св. Михаила!

Мы, евангельско-лютеранская община церкви Св. Михаила, рады Вашему посещению и приветствуем Вас в нашей чудесной церкви. Желаем Вам найти здесь, что Вы ищете и, может быть, что-то большее! Оглянитесь спокойно вокруг, почувствуйте особенную атмосферу и будьте готовы к необычным встречам по ту сторону обыденности.

Церковь Св. Михаила наполнена молитвами монахов и всех верующих в течение 1000 лет. До сегодняшнего дня сохраняют свое место в этих стенах благодарность и жалоба, просьба и надежда для себя и других. Просим Вас учесть это и дать тишине церкви воздействовать на себя. От имени общины желают Вам наполненного пребывания

Церковный президиум и администрация церковного прихода Св. Михаила в Хильдесхайме

История

Бернварт – епископ Хильдесхайма с 993 по 1022 гг. – основал в 996г. бенедиктинский монастырь на Михайловском холме. Император Отто III, чьим воспитателем он являлся, подарил ему к посвящению в епископы осколок от Креста Христова. В 1010г. были положены основания церкви Св. Михаила. В 1022г. Бернварт освятил церковь „в честь Господа нашего и Спасителя Иисуса Христа и Святой Роженицы - вечной Девы Марии -, и целительного древа почитаемого и животворящего Креста под особой защитой Святого Архангела Михаила и всего Воинства Небесного“. Центром стал не сохранившийся более крестовый алтарь с так называемым Крестом Бернварта, в котором содержалась реликвия Креста (сегодня в музее кафедрального собора). После своей смерти (1022г.) Бернварт был похоронен в крипте. Уже в период до его канонизации (1192г.) с середины XII в. начались работы по более богатому оформлению церкви (установка оград с фигурами ангелов перед клиросом, гипсовые фигуры, замена капителей, расписной деревянный потолок).

В 1542г. церковь Св. Михаила стала евангельской приходской церковью. Бенедиктинский монастырь же сохранился. Монахи продолжали и далее в определенные часы читать свои молитвы в крипте. Она до сих пор осталась католической. Т.о. церковь Св.

Михаила относиться к 64 так называемым синхронным церквям в Германии.

Вследствие секуляризации монастырь был закрыт в 1803г. Церковь была закрыта в 1809г. и служила сеновалом, позднее кегельбаном и крытой галереей для пациентов лечебницы, которая в 1827г. была размещена в здании монастыря. В 1844г. евангельская община получила церковь обратно, которая тем временем находилась в заветшалом состоянии и все более и более приходила в упадок. В 1855/57гг. и 1907/10гг. последовали объемные работы по восстановлению, спасшие церковь Св. Михаила от сноса.

После того, как 470 пациентов были вывезены в разные концентрационные лагеря и там убиты, в здании монастыря в 1943г. разместилось учебное заведение SS. При опустошительной бомбардировке Хильдесхайма 22-го марта 1945г. церковь сгорела. В 1942/43гг. был разобран деревянный потолок и замурованна сохранившаяся ограда клироса. Уже в 1945г. началось восстановление, закончившееся в 1960г. При этом в значительной мере было реконструировано первоначальное здание Бернварта.

Внешнее сооружение

Церковь Св. Михаила – базилика в форме греческого двойного креста, с двумя поперечными нефами и клиросами в западной и восточной части. Оба средокрестия (перекрещение среднего и поперечных нефов) увенчаны мощными башнями. К поперечным нефам пристроены с внешней стороны четыре башни с винтовыми лестницами. Клирос в западном крыле и крипта по сравнению с восточным крылом выделяются архитектурой.

Внутреннее пространство

План церкви Св. Михаила многозначительно спроектирован из 3х3 квадратов (по три квадрата для среднего и обоих поперечных нефов). Число три олицетворяет триединого Бога (Св. Троица). Число девять указывало в средние века количество порядков (хоры) Ангелов. В галереях, завершающих каждый поперечный неф, находились на восьми возвышениях алтари Ангелов; девятый алтарь (для Архангела Михаила) стоял в галерее клироса в западном крыле. Двенадцать колонн среднего нефа обозначают двенадцать Апостолов как несущих столпов

христианской паствы. Сознательно примененная символика чисел видна и во многих других деталях.

Крипта

Могила Бернварта находится в низкой, состоящей из трех нефов, западной крипте в галерее с цилиндрическим сводом. Простой подлинный каменный гроб закрыт крышкой, богато украшенной фигурами (девять Ангелов меж пламени). Над крышкой находится используемая сегодня как алтарь надгробная плита с крестом и символическими изображениями (Агнец Божий, символы евангелистов).

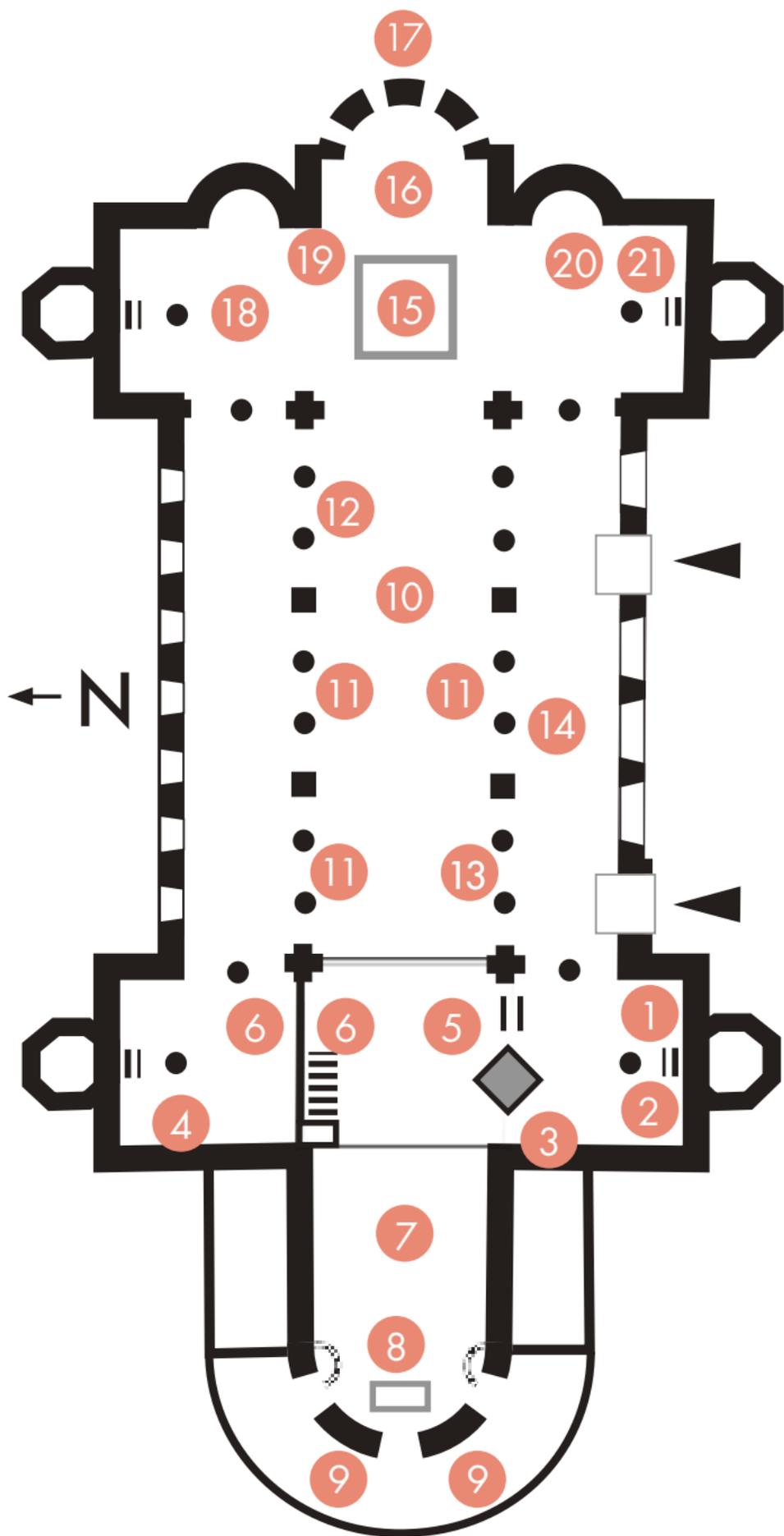
Проходы из евангельской церкви к католической крипте были замурованны в период Реформации. Лишь в 1978г. был открыт южный и в 2006г. северный проходы, и общий ансамбль церкви и крипты был т.о. снова восстановлен.

Деревянный потолок

Выдающееся произведение искусства в церкви Св. Михаила – роспись на потолке (первая половина XIIIв.). Она изображает генеалогическое древо Христа (корень Иессея – Иессей = Исай, отец царя Давида). В середине с запада на восток изображены: Адам и Ева (рай), Иессей, цари Давид, Саломон, Езекия, Иосия, а также Мария и Христос на троне. В квадратах изображены пророки, а в кругах – предки Иисуса. На картине рая символически отображены райские реки. К изображению Христа относятся Архангелы. Угловые картины отображают евангелистов и их символы.

Крестовый ход

Сохранившееся крыло крестового хода из XIIIв. можно осмотреть только снаружи (Проход восточнее от церкви через внутренний двор).



Оформление

- 1 Найденный при рытии шахты на этом месте камень от фундамента, 1010г.
- 2 Мемориальная доска Б.Р.Армуру (США), меценату еврейского происхождения при восстановлении
- 3 Проходы к крипте с могилой Бернварта (1022г)
- 4 Эпитафия семье фон Ботмер, 1625г.
- 5 Орган (Геральд Вёль), 1999г.
- 6 Ограда клироса с фигурами ангелов, фрагмент ок.1200г.
- 7 Надгробная плита Бернварта, XIVв.
- 8 Алтарь Марии в поздне-готтическом стиле, ок.1520г.
- 9 Окна из свинцового стекла с изображением сцен с ангелами , 1965 (Чарльз Кродель)
- 10 Роспись на потолке, дерево, I пол. XIII в
- 11 Капитель в поздне-романском стиле, ок.1200г.
- 12 Две бернвардинские капители, начало XVв.
- 13 Капитель без оформлений, из периода восстановления, сер. XX в.
- 14 Восхваления блаженных (гипсовые фигуры), ок. 1200г.
- 15 Алтарь, церковная кафедра, пульт, железо 2008г.(Томас Дуттенхёфер)
- 16 Распятие, железо 2008г. (Томас Дуттенхёфер)
- 17 Окна из бетонного стекла, 1966/1971 (Герхард Хаусманн)
- 18 Купель, бронза 1618г. (Дитрих Менте)
- 19 Пасхальные подсвечники, 1978 (Хайнц Хайбер)
- 20 Кафедрального Собора, с сентября 2009)
- 21 Бюст Бернварта, конец XII в. (первоначально снаружи у западного клироса)

Издатель: Церковный президиум евангельско-лютеранского церковного прохода Цв. Михаила в Хильдесхайме

издано: 01/2012 (DW) русский

07/2015 (JK)

Web Edition: 2024

© Michaelisgemeinde Hildesheim